

Urdu 1120, hindi 1120, uke 3 – Grammatikk, *FASIT*

1.5. Øvelser med brøker

1.5.1. in̄cīṭep par paun (paunā) mīṭar dikhāie!	→	(0,75 m)
ādhā mīṭar dikhāie!	→	(0,5 m)
savā mīṭar dikhāie!	→	(1,25 m)
pāv mīṭar dikhāie!	→	(0,25 m)
ḍeṛh mīṭar dikhāie!	→	(1,5 m)

1.5.2. Oversett til hindi. Bruk brøk.

Klokka er kvart over fire.	→	savā cār baje haī.
Klokka er kvart på syv.	→	paun/paune sāt baje haī.
Klokka er halv ni.	→	sāṛhe āṭh baje haī.
Klokka er halv tre.	→	ḍhāi baje haī..
Klokka er kvart på ett.	→	paun/paunā bajā hai.

1.5.3. Skriv på talltegn:

ḍeṛh hazār	→	1.500
savā lākh	→	125.000
paune pāc lākh	→	475.000
sāṛhe cār sau	→	450
ḍhāi hazār	→	2.500

1.7. Øvelse

Oversett til hindi/urdu. Bruk den vanlige måten.

Klokka er tølv minutter over åtte.	→	āṭh bajkar bārah (bāra) mināṭ haī.
Klokka er tjuefem minutter over fire.	→	cār bajkar paccīs mināṭ haī.
Klokka er seksten minutter på syv.	→	sāt bajne mẽ solah (sola) mināṭ haī.
Klokka er tretten minutter på ni.	→	nau bajne mẽ terah (tera) mināṭ haī.
Toget ankom ti på syv.	→	gāṛī sāt bajne mẽ das mināṭ par pahūcī.
Bussen går ti over elleve.	→	bas gyārah (gyāra) bajkar das mināṭ par chūṭegī.

2.3.1.3. Øvelse

Erstatt de understrekede verbene med en **saknā**-konstruksjon, og eventuelt foreta andre nødvendige forandringer. Oversett den nye setningen.

a) maī ne yah (yě) kām na <u>kiyā</u>	→	maī yah (yě) kām na <u>kar sakā / sakī</u> .
	→	maī yah (yě) kām <u>kar na sakā / sakī</u> .
b) laṛke ne khiṛkī na <u>kholī</u>	→	laṛkā khiṛkī na <u>khol sakā</u> .
c) kyā tum merī madad <u>karoge?</u>	→	kyā tum merī madad <u>kar sakoge?</u>
d) hamāre dost kal <u>āēge</u>	→	hamāre dost kal <u>ā sakēge</u> .
e) kulī ne merā sāmān nahī <u>uṭhāyā</u>	→	kulī merā sāmān nahī <u>uṭhā sakā</u> .
	→	kulī merā sāmān <u>uṭhā nahī sakā</u> .
f) Najmā (Najma) gāṛī nahī <u>calātī</u>	→	Najmā (Najma) gāṛī nahī <u>calā saktī</u> .
	→	Najmā (Najma) gāṛī <u>calā nahī saktī</u> .

Urdu 1120, hindi 1120, uke 3 – Grammatikk, *FASIT*

2.3.2.3. Øvelse

Erstatt de understrekede verbene med en **pānā**-konstruksjon, og eventuelt foreta andre nødvendige forandringer. Oversett den nye setningen.

- a) bacce ne pūre seb ko nahī khāyā.
→ bacca pūre seb ko nahī khā pāyā.
- b) bhīr (hujūm) kī vajah se ham sinemā ke andar na gae.
→ bhīr (hujūm) kī vajah se ham sinemā ke andar na jā pāe.
- c) ham is hoṭal mẽ nahī ṭahrēge.
→ ham is hoṭal mẽ nahī ṭahr pāēge.
- d) Hāmid vyast (masrūf) hai, kal kī dāvat mẽ nahī āegā.
→ Hāmid vyast (masrūf) hai, kal kī dāvat mẽ nahī ā pāegā.

2.3.3.3. Øvelse

Erstatt de understrekede verbene med en **cuknā**-konstruksjon, og eventuelt foreta andre nødvendige forandringer. Oversett den nye setningen.

- a) usne akhbār parhā hai. → vah (võ) akhbār parh cukā hai.
- b) mā (ammī) ne khānā pakāyā hai. → mā (ammī) khānā pakā cukī hai.
- c) naukar apnā kām karke gayā thā. → naukar apnā kām karke jā cukā thā.
- d) mā ne ṭikaṭ kharīdā thā. → mā ṭikaṭ kharīd cukā thā/kharīd cukī thī.
- d) larke vahā pahūce hōge. → larke vahā pahūc cuke hōge.